



AG700
Vollmaske



Europäischen Verordnung (EU) 2016/425
für Persönliche Schutzausrüstung

Hersteller:



DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar



Lot.NR.



DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Machen Sie sich vor Gebrauch mit der Bedienungsanleitung vertraut:

1. Diese Atemschutzmaske wurde in Übereinstimmung mit GB2626-2006, GB2890-2022 und den chinesischen Normen entwickelt. Sie entspricht den Normen EN 14387:2021, EN 143:2021, EN 136: 1998 und EN 140: 1998.
2. Diese Atemschutzmaske ist für den Schutz gegen Staub, feste Aerosole und organische Gase und Dämpfe konzipiert. Verwenden Sie die richtigen Ersatzteile, um sie zu installieren und anschließend im Arbeitsbereich anzubringen.
3. Diese spezielle Vollmaske kann entweder mit einem Doppelfiltergerät (AGA1E1) oder einem Einfachfiltergerät (AGA2E2) kombiniert werden. Bei Verwendung eines Partikelfilters muss er mit dem Gasfilter und Halteringen kombiniert werden.

ARTEN VON DÄMPFEN UND GASEN:

Diese Filter basieren auf einem absorbierenden Mittel, das die Gase aufsaugt und die Öle aufnimmt. Typischerweise handelt es sich hierbei um Aktivkohlegranulat, das speziell behandelt wurde. Je nach der Art der Behandlung der Kohlenstoffoberfläche kann dieses Material verschiedene Arten von Gasen oder Dämpfen absorbieren. GB2890- 2009 und EN 14387:2021 verwenden ein Klassifizierungssystem, um die verschiedenen Arten von Verunreinigungen zu identifizieren.

ZEITLICHE BESCHRÄNKUNGEN:

Die Atemschutzmaske kann für den entsprechenden Arbeitsbereich mit der richtigen Auswahl verwendet werden, bitte beachten Sie die Art der Gase und Dämpfe. Sie schützt vor bestimmten luftgetragenen Verunreinigungen und kann bei unsachgemäßem Gebrauch zu Krankheit oder Tod führen. Der Gasfilter und der Partikelfilter dürfen nicht länger als eine Schicht verwendet werden, mit Ausnahme des Maskenkörpers und der Partikelfilterabdeckung, die nach ordnungsgemäßer Wartung wiederverwendet werden können. Die Entsorgung gebrauchter Gasfilter und Partikelfilter muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften erfolgen.

ACHTUNG:

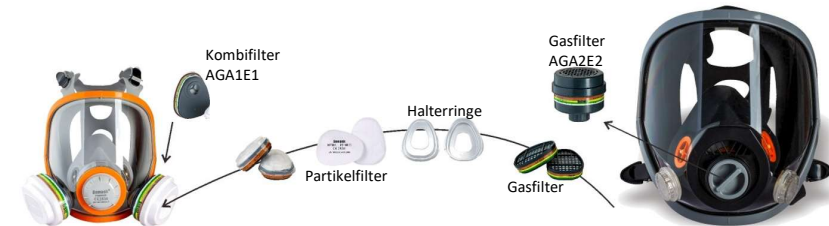
- Verlassen Sie den kontaminierten Bereich sofort und tauschen Sie bei Bedarf einen neuen Satz Patronen und Staubfilter oder Ersatzteile aus.
1. Verwenden Sie das Atemschutzgerät nicht zum Schutz gegen Gase oder Dämpfe, die über dem PEL-Wert (zulässige Expositionsgrenze) liegen.
 2. Verwenden Sie die Atemschutzmaske nicht, wenn die Oberfläche oder das Ersatzteil beschädigt ist oder Risse aufweist.
 3. Verwenden Sie die Atemschutzmaske nicht, wenn Sie sich unwohl fühlen oder schwer atmen können.
 4. Bei Gasgeruch oder reizendem Geruch keine Atemschutzmaske verwenden.
 5. Dieses Produkt erzeugt keinen Sauerstoff, kann nicht unter einem Sauerstoffgehalt von weniger als 19,5% verwendet werden.
 6. Verwenden Sie keine Atemschutzmaske, wenn die Gas- oder Dampfkonzentration über dem PEL-Wert oder über 0,1% liegt.
 7. Verwenden Sie das Atemschutzgerät nicht in geschlossenen Behältern oder in einer Arbeitsumgebung, in der der Sauerstoffgehalt begrenzt ist.
 8. Bitte führen Sie vor der Verwendung einen Anpassungstest durch.
 9. Verwenden Sie die Halbmaske nicht mit Gesichtsbehaarung oder unter anderen Bedingungen, bei denen die Gesichtsdichtung nicht erreicht werden kann.
 10. Verwenden Sie die Halbmaske nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

VOR DER ANWENDUNG PRÜFEN:

Schließen Sie immer zuerst eine Art von Inhalationsverschluss, bevor Sie den anderen Inhalationsverschluss öffnen.

Die Anpassungsabbildungen in diesem Leitfaden zeigen die Reihenfolge, in der Sie den besten Sitz und Komfort beim Tragen Ihrer Maske erhalten. Setzen Sie den Gasfilter und die Halteringe ein ODER setzen Sie den kombinierten Filter entsprechend der Reihenfolge in die Maske ein. Auf Anfrage kann nur ein Gasfiltertyp für die Kombination mit der Vollmaske ausgewählt werden. Installieren Sie nicht alle Gasfilter auf einmal in dieser speziellen Vollmaske. Verwenden Sie den Partikelfilter nicht allein ohne die Gasfilter und die Halteringe.

Typ	Klasse	Farbcode	Schutz gegen	Markierung
A	1, 2 oder 3	braun	organische Dämpfe (C6H6, C6H12,	A1
B	1, 2 oder 3	grau	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 oder 3	gelb	SO2 und saure Gase	E1
K	1, 2 oder 3	grün	NH3 und Ammoniak-Derivate	K1
ABEK	1, 2 oder 3	braun, grau, gelb, grün	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 und saure Gase, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK Kombifilter	1, 2 oder 3	braun, grau, gelb, grün, weiß	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 und saure Gase, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P	1, 2 oder 3	weiß	Partikel auf Öl- oder Nichtölbasis	P2 NR / R

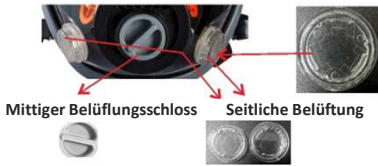


Vor Gebrauch folgende Punkte beachten:

1. Die Art der Verunreinigung(en), für die das Atemschutzgerät ausgewählt wird.
2. Die Konzentration des Schadstoffs/der Schadstoffe.
3. Vor dem Einsatz dieser Atemschutzmasken muss ein schriftliches Atemschutzprogramm erstellt werden, das alle Anforderungen der Norm erfüllt, einschließlich Schulung und Dichtsitzprüfung.

WICHTIG: VOR ARBEITSBEGINN KANN NUR EINE OPTION GEWÄHLT WERDEN!

OPTION 1 (bei Verwendung eines Doppelfilters – AGA1E1 Kombifilter)

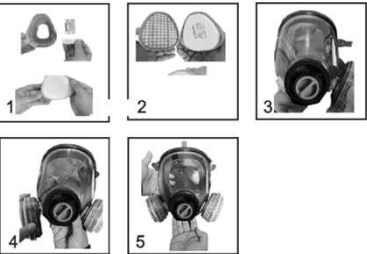


WICHTIGE HINWEISE:

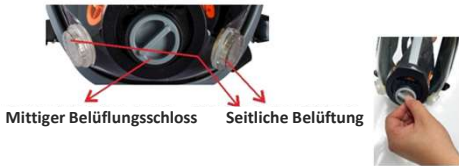
1. Prüfen Sie den mittleren Inhalationsverschluss, ob er vollständig geschlossen, fest und sicher ist.
2. Drehen Sie den PC-Verschluss für die seitliche Inhalation gegen den Uhrzeigersinn, um den Atemweg auf beiden Seiten zu öffnen, so dass der Bajonettanschluss bereit für die Installation des Doppelfiltergeräts erscheint.
3. Lagern Sie den PC-Verschluss für die Seiteninhalation sicher in einer Tasche oder Box, je nachdem, was relevant ist

MONTAGEANLEITUNG:

1. Bringen Sie den Partikelfilter an seinem Deckel an und beachten Sie die Anweisung, welche Seite nach außen zeigt; die Druckseite ist nach außen gerichtet und füllen Sie den Partikelfilter bis zum Rand des Filterdeckels.
2. Bringen Sie den Gasfilter und den Deckel an, drücken Sie ihn fest an und legen Sie ihn beiseite, damit er an die Halb- oder Vollmaske angeschlossen werden kann.
3. Gemäß Punkt 2 das kombinierte Filterstück anbringen, um es mit der Halb- oder Vollmaske zu verbinden.
4. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bild und befestigen Sie den Verschluss, indem Sie das Filterteil (linke Seite der Maske) nach unten und das Filterteil (rechte Seite der Maske) nach oben drehen.
5. Wenn alles fertig ist, legen Sie die Maske für die Trageanleitung beiseite.



OPTION 2 (bei Verwendung eines Einzelfilters – AGA2E2 Gasfilter)

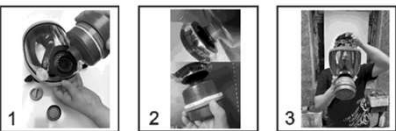


WICHTIGE HINWEISE:

1. Überprüfen Sie die seitliche Inhalation, ob sie vollständig geschlossen, dicht und fest ist.
2. Drehen Sie den mittleren Inhalationsverschluss gegen den Uhrzeigersinn, um den mittleren Atemweg zu öffnen, so dass der DR40-Anschluss für die Installation des Einzelfiltergeräts bereit erscheint.
3. Lagern Sie den mittleren Inhalationsverschluss sicher in einem Beutel oder einer Box, je nachdem, was relevant ist.

MONTAGEANLEITUNG:

1. Bringen Sie den Gasfilter in die Nähe des DR40-Gewindeanschlusses.
2. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Einzelgasfilter sicher zu installieren, bis er fest an der Gesichtsmaske befestigt ist.
3. Sobald alles fertig ist, legen Sie die Maske für die Trageanleitung beiseite.



TRAGEANLEITUNG:



1. Anlegen der Vollmaske, indem Sie sie am Hinterkopf anlegen und den Silikonbecher so platzieren, dass er das Kinn über dem Nasenrücken bedeckt.
2. Anziehen der oberen Schnalle des Kopfbandes, um sicherzustellen, dass die Maske stabil auf dem Nasenrücken über Ihrem Kinn sitzt. Ziehen Sie die Schnalle des unteren Kopfbandes erst nach Schritt 3 an, um einen perfekten Sitz zu gewährleisten, der fest und luftdicht ist.
3. Wiederholen Sie die Schritte 2-3, bis die Maske richtig auf Ihrem Gesicht sitzt und fest ist.

Der Sitz der Maske muss vor jedem Gebrauch überprüft werden.

Um den korrekten Sitz der Maske zu prüfen, legen Sie die Handfläche der linken/rechten Hand auf das Ausatemventil in der Mitte der Maske und atmen Sie langsam aus. Wenn Luft um das Gesicht herum entweicht, positionieren Sie die Maske neu und folgen Sie den Schritten in der Trageanleitung.

REINIGUNG & DESINFEKTION:

Jedes Mal, wenn die Maske benutzt wird, muss sie innen und außen gereinigt und desinfiziert werden, um die Lebensdauer der Maske zu verlängern und um die beste persönliche Hygiene zu gewährleisten.



- (1) Entfernen Sie den Verschluss des mittleren Ausatemventils durch Drehen im Uhrzeigersinn und beginnen Sie mit der Demontage der Atemschutzmaske.



- (2) Drehen Sie die mittlere Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn, um die ABS-Basis und die Abdeckung zu entriegeln, und entfernen Sie die mittleren ABS-Teile sowie die Silikonabdeckung vor der Reinigung.



- (3) Verwenden Sie fließendes warmes Wasser mit einer Temperatur von nicht mehr als 50°C, um eine Minute lang zu spülen, und verwenden Sie dann natürliches Geschirrspülmittel als Waschmittel, wobei Sie eine weiche Bürste/einen weichen Schwamm (z. B. eine Zahnbürste) verwenden, um das Reinigen zu erleichtern. Verwenden Sie KEINE Seife oder alkalische Seife oder Waschpulver oder -flüssigkeit zur Reinigung der Gesichtsmaske.



- (4) Nach der Reinigung werden die Teile in der richtigen Reihenfolge zusammgebaut: zuerst die Silikonklappe des Ventils, dann das mittlere Verschlussystem und zuletzt die Silikonabdichtung, die Sie zur Seite legen.



- (5) Lassen Sie es an der Luft trocknen oder verwenden Sie Mikrofasertücher, um überschüssige Feuchtigkeit aufzusaugen.

- (6) Bewahren Sie es in einem versiegelten Beutel oder Behälter bis zur nächsten Verwendung auf.

WARTUNG:

1. Reinigen Sie Ihre Maske regelmäßig. Eine regelmäßige Reinigung und Inspektion verlängert die Lebensdauer der Maske und gibt Ihnen die Gewissheit, dass sie so effizient wie möglich arbeitet. Aus Gründen der persönlichen Hygiene und zur Vorbeugung von Infektionskrankheiten sollten Atemschutzmasken nicht von einer Person an eine andere weitergegeben werden, ohne zuvor gereinigt und desinfiziert worden zu sein. Überprüfen Sie die Teile nach jedem Gebrauch, ob sie noch intakt sind. Bei Beschädigung oder Riss oder sonstigen Fehler, ersetzen Sie bitte mit einer neuen Maske. Verwenden Sie keine defekte Maske weiter, die zu Krankheit oder Tod führen kann. Die Maske sollte mindestens einmal im Monat überprüft werden, um bei Bedarf einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Alle Teile sollten vor jedem Gebrauch überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie sauber sind und dass alle Komponenten vorhanden und funktionsfähig sind.
2. Bewahren Sie die Maske in versiegelten, trockenen Behältern oder Beuteln für den nächsten Gebrauch auf. Wenn die Maske nicht benutzt wird, sollte sie so gelagert werden, dass das Gesichtsteil nicht verformt wird und vor übermäßiger Einwirkung von Staub, Sonnenlicht, extremen Temperaturen, übermäßiger Feuchtigkeit oder dramatischen Chemikalien geschützt ist. Kunststoffbehälter mit Deckeln können eine geeignete Aufbewahrung für die Maske sein.
3. Die ideale Haltbarkeit des Maskenkörpers beträgt 3 Jahre, je nach den oben genannten Lagerungsbedingungen. Bitte befolgen Sie jedoch diesen Leitfaden zur regelmäßigen Inspektion vor der Verwendung und führen Sie nach der Verwendung eine Reinigung und Desinfektion durch.



DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar



AG700
Full Face Mask



PPE Regulation(EU) 2016/425

Manufacturer:



DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar



Lot.NR.



EN USER INSTRUCTION

Familiarise yourself with the operating instructions before use:

1. This respirator has been developed in accordance with GB2626-2006, GB2890-2022 and Chinese standards. It complies with EN 14387:2021, EN 143:2021, EN 136: 1998 and EN 140: 1998.
2. This respirator is designed for protection against dust, solid aerosols and organic gases and vapours. Use the correct spare parts to install it and then fit it in the work area.3. this special full face mask can be combined with either a double filtering device (AGA1E1) or a single filtering device (AGA2E2). If a particle filter is used, it must be combined with a gas filter and the retaining rings.

TYPE OF VAPORS AND GAS:

These filters rely on an adsorbent that soaks up the gases and vapour molecules. Typically, the adsorbent is activated carbon granule that has been specially treated. Depending on how the carbon surface is treated, this material can absorb different types of gases or vapours. GB2890- 2009 and EN 14387:2021 use a classification system to identify the different types of contaminants.

TIME LIMITATIONS:

The respirator can be used for the appropriate work area with the correct selection, please note the type of gases and vapours. It protects against certain airborne contaminants and can cause illness or death if used improperly. The gas filter and the particle filter must not be used for more than one shift, with the exception of the mask body and the particle filter cover, which can be reused after proper maintenance. Used gas filters and particle filters must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

WARNINGS:

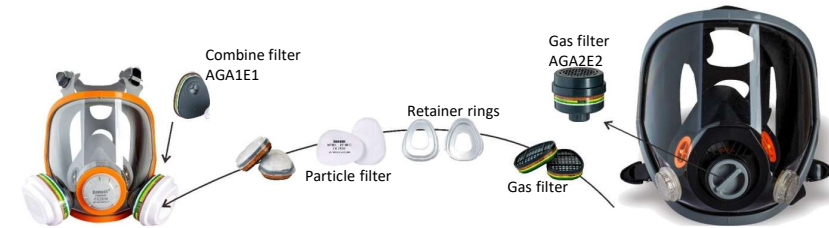
Leave the contaminated area immediately and replace a new set of cartridges and dust filters or spare parts if necessary.

1. do not use the respirator to protect against gases or vapours above the PEL (permissible exposure limit).
2. do not use the respirator if the surface or spare part is damaged or cracked.
3. do not use the respirator if you feel unwell or find it difficult to breathe.
4. do not use the respirator if there is a smell of gas or an irritating odour.
5. this product does not produce oxygen, cannot be used under oxygen levels of less than 19.5%.
6. do not use the respirator if the gas or vapour concentration is above the PEL or above 0.1%.
7. Do not use the respirator in closed containers or in a working environment where the oxygen content is limited.
8. Please carry out a fit test before use.
9. Do not use the half mask with facial hair or in other conditions where the face seal cannot be achieved.
10. Do not use the half mask in potentially explosive atmospheres.

CHECK BEFORE USE:

Always close one type of inhalation seal before opening the other inhalation seal.The fitting illustrations in this guide show the order in which you will get the best fit and comfort when wearing your mask. Insert the gas filter and retaining rings OR insert the combined filter into the mask in the order shown. On request, only one type of gas filter can be selected for combination with the full face mask. Do not install all gas filters at once in this particular full face mask. Do not use the particle filter alone without the gas filters and retaining rings.

Type	Class	Colour code	Protection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P2 NR / R

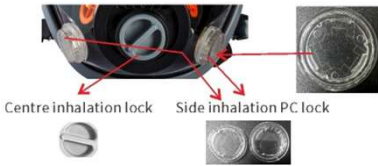


Before use, consider the following points:

1. The type of contaminant(s) for which the respirator is being selected.
2. The concentration level of the contaminant(s).
3. Before use of these respirators, a written respiratory protection program must be implemented, meeting all the requirements of the standard, including training and fit testing.

IMPORTANT: ONLY ONE OPTION CAN BE SELECTED BEFORE STARTING WORK!

OPTION 1 (when using a double filter - AGA1E1 combi filter)

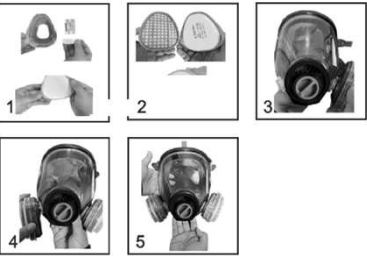


IMPORTANT NOTES:

1. Check center inhalation lock if it is completely closed, tight and firm.
2. Turn the side inhalation PC lock anti-clockwise to open the airway at both sides, allows bayonet connection appear ready for installation of double filtering device.
3. Safely store side inhalation PC lock in a bag or box whichever is relevant.

INSTALLATION:

1. Apply particle filter to its cover, and understand the instruction of which side is facing out; Printing side is facing out and fill particle filter up to the rim of filter cover.
2. Bring to gas filter and cover, pressure firmly and set aside to be ready get connected to half mask or full mask.
3. According to point 2, apply combined filter piece to connect with half mask or full mask.
4. Follow the picture instruction and secure the lock by turning down filter piece (left side of mask) and turning up filter piece (right side of mask).
5. Once it is all done, set aside for wearing instruction



OPTION 2 (when using a single filter - AGA2E2 gas filter)

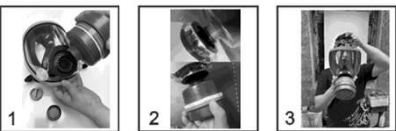


IMPORTANT NOTES:

1. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm.
2. Turning centre inhalation lock anti-clockwise to open the centre airway, allows DR40 connection appear ready for installation of single filtering device.
3. Safely store centre inhalation lock in a bag or box whichever is relevant.

INSTALLATION:

1. Bring gas filter near to DR40 thread connection
2. Turning it clockwise to securely install single gas filter till it is securely locked, firmly attached to face mask.
3. Once it is all done, set aside for wearing instruction.



WEARING INSTRUCTION:



1. Donning of full mask by placing it over at the back your head, place silicone cup to cover chin n above nasal bridge.
2. Tightening upper head harness buckle first to ensure position of face mask stable seated at nasal bridge over your chin.
3. Tightening lower head harness buckle later after step 3 to make perfect fit, achieving firm n airtightness.
4. Repeat step 2-3 till mask is properly attached to your face and firm.

Fit test is required to be checked at all time before usage.

To check for proper fit, apply palm of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradually. If air leaks around face, reposition mask follow the steps from Wearing Instruction, and adjust straps for better fit.

CLEANING & DESINFECTION:

Every time after using half mask, it has to be cleaned and disinfected both interior and exterior, it helps prolong the life span of halfmask as well as to keep best personal hygiene practice.



- (1) Remove center exhalation valve lock by turning clockwise, start to dissemble respirator.



- (2) Turn the center lock anti-clockwise to unlock ABS base and cover, remove teh centre ABS parts, as well as silicone faceseal before cleaning in process.



- (3) Use running warm water temperature not higher than 50°C to rinse for a minute, then use neutral dish washing detergent as washing agent to wash, using soft brush/sponge (such as toothbrush) to assist cleaning. DO NOT use soap or alkaline soap or washing powder or liquid to clean the face mask.



- (4) Assembling parts in sequence after claeing is done, start with valve silicone flap, centre locking system then last is the silicone face seal, keep it aside.



- (5) Leave it to air-dry or use microfibre fabric to absorbexcessive moist.

- (6) Store it in sealed bag or container for next usage.

MAINTENANCE:

1. Clean your mask regularly. Regular cleaning and inspection will prolong the life of the mask and give you peace of mind that it is working as efficiently as possible. For reasons of personal hygiene and to prevent infectious diseases, respirators should not be passed from one person to another without first being cleaned and disinfected. Check the parts after each use to ensure that they are still intact. If damaged, torn or otherwise defective, please replace with a new mask. Do not continue to use a defective mask, which can lead to illness or death. The mask should be checked at least once a month to ensure reliable operation if necessary. All parts should be checked before each use to ensure that they are clean and that all components are present and functional.
2. Store the mask in sealed, dry containers or bags for the next use. When the mask is not in use, it should be stored so that the face piece is not deformed and is protected from excessive exposure to dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture or dramatic chemicals. Plastic containers with lids may be a suitable storage for the mask.
3. The ideal shelf life of the mask body is 3 years, depending on the storage conditions mentioned above. However, please follow this guide for regular inspection before use and perform cleaning and disinfection after use.



DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar



AG700
Masque complet



Règlement sur les EPI(EU) 2016/425

Fabricant:



DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar



Lot.NR.



FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Familiarisez-vous avec les instructions d'utilisation avant de l'utiliser:

1. Ce respirateur a été développé conformément aux normes GB2626-2006, GB2890-2002 et aux normes chinoises. Il est conforme aux normes EN 14387:2021, EN 143:2021, EN 136 : 1998 et EN 140 : 1998.
2. Ce respirateur est conçu pour protéger contre les poussières, les aérosols solides et les gaz et vapeurs organiques. Ce masque complet spécial peut être combiné avec un dispositif de filtrage double (AGA1E1) ou un dispositif de filtrage simple (AGA2E2). Si un filtre à particules est utilisé, il doit être combiné avec un filtre à gaz et les anneaux de maintien.

TYPE DE VAPEURS ET DE GAZ :

Ces filtres reposent sur un adsorbant qui absorbe les molécules de gaz et de vapeur. En général, l'adsorbant est un granulé de charbon actif qui a été spécialement traité. Selon la manière dont la surface du carbone est traitée, ce matériau peut absorber différents types de gaz ou de vapeurs. Les normes GB2890- 2009 et EN 14387:2021 utilisent un système de classification pour identifier les différents types de contaminants.

LIMITATIONS DANS LE TEMPS :

Le respirateur peut être utilisé dans la zone de travail appropriée en le sélectionnant correctement, en tenant compte du type de gaz et de vapeurs. Il protège contre certains contaminants en suspension dans l'air et peut provoquer des maladies ou la mort s'il n'est pas utilisé correctement. Le filtre à gaz et le filtre à particules ne doivent pas être utilisés plus d'une fois, à l'exception du corps du masque et du couvercle du filtre à particules, qui peuvent être réutilisés après un entretien adéquat. Les filtres à gaz et à particules usagés doivent être éliminés conformément aux réglementations en vigueur.

AVERTISSEMENTS :

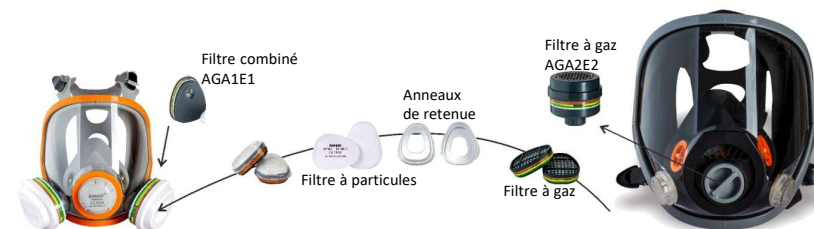
Quittez immédiatement la zone contaminée et remplacez les cartouches et les filtres à poussière ou les pièces de rechange si nécessaire.

1. ne pas utiliser le respirateur pour se protéger contre des gaz ou des vapeurs supérieurs à la PEL (limite d'exposition admissible).
2. Ne pas utiliser le respirateur si la surface ou la pièce de rechange est endommagée ou fissurée.
3. ne pas utiliser le respirateur en cas de malaise ou de difficulté à respirer.
4. ne pas utiliser le respirateur en cas d'odeur de gaz ou d'odeur irritante.
5. ce produit ne produit pas d'oxygène, il ne peut pas être utilisé à des niveaux d'oxygène inférieurs à 19,5 %.
6. ne pas utiliser le respirateur si la concentration de gaz ou de vapeur est supérieure à la PEL ou à 0,1%.
7. Ne pas utiliser le respirateur dans des conteneurs fermés ou dans un environnement de travail où la teneur en oxygène est limitée.
8. Veuillez effectuer un test d'ajustement avant l'utilisation.
9. Ne pas utiliser le demi-masque avec une pilosité faciale ou dans d'autres conditions où l'étanchéité du visage ne peut être assurée.
10. Ne pas utiliser le demi-masque dans des atmosphères potentiellement explosives.

VÉRIFIER AVANT L'UTILISATION:

Les illustrations de ce guide indiquent l'ordre dans lequel vous obtiendrez le meilleur ajustement et le plus grand confort lorsque vous porterez votre masque. Insérez le filtre à gaz et les anneaux de maintien OU insérez le filtre combiné dans le masque dans l'ordre indiqué. Sur demande, un seul type de filtre à gaz peut être sélectionné pour être combiné avec le masque complet. N'installez pas tous les filtres à gaz en même temps dans ce masque complet particulier. N'utilisez pas le filtre à particules seul sans les filtres à gaz et les anneaux de maintien.

Type	Classe	Code couleur	Protection contre	Marquage
A	1, 2 or 3	marron	Vapeurs organiques (C6H6, C6H12, Ben)	A1
B	1, 2 or 3	gris	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 or 3	jaune	SO2 et gaz acides	E1
K	1, 2 or 3	vert	NH3 et dérivé de l'ammoniac	K1
ABEK	1, 2 or 3	brun, gris, jaune, vert	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 et gaz acides, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK Filtre combiné	1, 2 or 3	marron, gris, jaune, vert, blanc	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 et gaz acides, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P	1, 2 or 3	blanc	Particules à base d'huile ou non	P2 NR / R

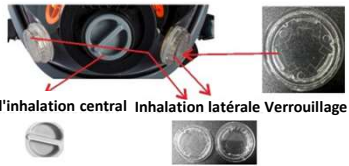


Avant de les utiliser, il faut tenir compte des points suivants:

1. le type de contaminant pour lequel le respirateur est choisi;
2. le niveau de concentration du contaminant;
3. avant d'utiliser ces respirateurs, il faut mettre en œuvre un programme écrit de protection respiratoire répondant à toutes les exigences de la norme, y compris la formation et les essais d'ajustement.

IMPORTANT : UNE SEULE OPTION PEUT ÊTRE SÉLECTIONNÉE AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL !

OPTION 1 (en cas d'utilisation d'un filtre double - filtre combiné AGA1E1)

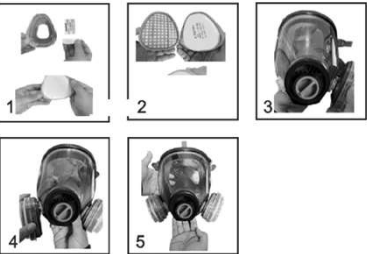


NOTES IMPORTANTES:

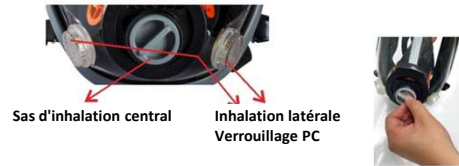
1. vérifier que le verrou d'inhalation central est complètement fermé, serré et ferme.
2. tourner le verrou d'inhalation latéral dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir les voies respiratoires des deux côtés, ce qui permet à la connexion à baïonnette d'apparaître prête pour l'installation du dispositif de double filtrage.
3. ranger en toute sécurité le verrou d'inhalation latéral dans un sac ou une boîte, selon ce qui est approprié.

INSTALLATION:

1. Appliquer le filtre à particules sur son couvercle et comprendre les instructions concernant le côté orienté vers l'extérieur ; le côté impression est orienté vers l'extérieur et remplir le filtre à particules jusqu'au bord du couvercle du filtre.
2. Apporter le filtre à gaz et le couvercle, appuyer fermement et mettre de côté pour être prêt à être connecté au demi-masque ou au masque complet.
3. Selon le point 2, appliquer la pièce de filtre combinée pour se connecter au demi-masque ou au masque complet.
4. Suivre les instructions de l'image et fixer le verrou en tournant la pièce de filtre vers le bas (côté gauche du masque) et vers le haut (côté droit du masque).
5. Une fois que tout est fait, mettre de côté pour les instructions de port.



OPTION 2 (en cas d'utilisation d'un seul filtre - filtre à gaz AGA2E2)

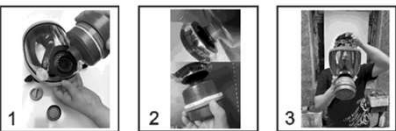


NOTES IMPORTANTES.

1. Vérifier que l'inhalateur latéral est complètement fermé, étanche et ferme.
2. Tourner le verrou de l'inhalation centrale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la voie respiratoire centrale, ce qui permet à la connexion DR40 d'apparaître prête pour l'installation d'un dispositif de filtrage simple.
3. Ranger en toute sécurité le verrou d'inhalation central dans un sac ou une boîte, selon le cas..

INSTALLATION:

1. Approchez le filtre à gaz du raccord fileté DR40.
2. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour installer solidement le filtre à gaz jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé et fermement fixé au masque facial.
3. Une fois que tout est terminé, mettez-le de côté pour les instructions de port.



LES INSTRUCTIONS DE PORT:



1. Mettre le masque complet en le plaçant à l'arrière de la tête, placer la coque en silicone pour couvrir le menton et au-dessus de l'arête nasale.
2. Serrer d'abord la boucle supérieure du harnais pour s'assurer que la position du masque est stable, assise sur l'arête nasale au-dessus du menton.
3. Serrer la boucle inférieure du harnais plus tard après l'étape 3 pour assurer un ajustement parfait, en obtenant une étanchéité ferme.
4. Répéter les étapes 2-3 jusqu'à ce que le masque soit correctement fixé à votre visage et ferme.

Pour vérifier l'ajustement, appliquez la paume de la main gauche/droite sur la soupape d'expiration installée au centre du masque et expirez progressivement. Si l'air fuit autour du visage, repositionner le masque en suivant les étapes des instructions de port, et ajuster les sangles pour un meilleur ajustement.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION :

Chaque fois qu'il est utilisé, le demi-masque doit être nettoyé et désinfecté à l'intérieur et à l'extérieur, ce qui permet de prolonger la durée de vie du demi-masque et de maintenir une bonne hygiène personnelle.



- (1) Retirer le verrou de la soupape d'expiration centrale en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis commencer à démonter le respirateur.



- (2) Tournez le verrou central dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la base et le couvercle en ABS, retirez les parties centrales en ABS, ainsi que le joint de façade en silicone avant de procéder au nettoyage.



- (3) Rincez à l'eau courante tiède à une température ne dépassant pas 50 °C pendant une minute, puis utilisez un détergent neutre pour la vaisselle comme agent de lavage, en utilisant une brosse/éponge douce (comme une brosse à dents) pour faciliter le nettoyage. N'utilisez PAS de savon ou de savon alcalin, ni de lessive en poudre ou liquide pour nettoyer le masque facial.



- (4) Assemblez les pièces dans l'ordre après le nettoyage, en commençant par le clapet en silicone de la valve, le système de verrouillage central et en dernier lieu le joint facial en silicone, le mettre de côté.



- (5) Laissez-le sécher à l'air libre ou utilisez un tissu en microfibre pour absorber l'excès d'humidité.

- (6) Conservez-la dans un sac ou un récipient hermétiquement fermé pour la prochaine utilisation.

ENTRETIEN:

1. Nettoyez régulièrement votre masque. Un nettoyage et une inspection réguliers prolongeront la durée de vie du masque et vous donneront l'assurance qu'il fonctionne aussi efficacement que possible. Pour des raisons d'hygiène personnelle et de prévention des maladies infectieuses, les respirateurs ne doivent pas passer d'une personne à l'autre sans avoir été préalablement nettoyés et désinfectés. Vérifiez les pièces après chaque utilisation pour vous assurer qu'elles sont toujours intactes. Si elles sont endommagées, déchirées ou défectueuses, remplacez-les par un nouveau masque. Ne continuez pas à utiliser un masque défectueux, qui peut entraîner des maladies ou la mort. Le masque doit être vérifié au moins une fois par mois pour s'assurer qu'il fonctionne correctement, le cas échéant. Toutes les pièces doivent être vérifiées avant chaque utilisation pour s'assurer qu'elles sont propres et que tous les composants sont présents et fonctionnels.
2. Conservez le masque dans des récipients ou des sacs hermétiques et secs jusqu'à la prochaine utilisation. Lorsque le masque n'est pas utilisé, il doit être stocké de manière à ce que la pièce faciale ne soit pas déformée et qu'elle soit protégée d'une exposition excessive à la poussière, à la lumière du soleil, aux températures extrêmes, à une humidité excessive ou à des produits chimiques dramatiques. Les récipients en plastique munis d'un couvercle peuvent convenir au stockage du masque.
3. La durée de conservation idéale du corps du masque est de 3 ans, en fonction des conditions de stockage mentionnées ci-dessus. Cependant, veuillez suivre ce guide pour une inspection régulière avant utilisation et effectuer un nettoyage et une désinfection après utilisation.

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar